

РЕЦЕНЗІЯ

на проєкт освітньо-професійної програми
**«Філологія. Польська мова і література,
друга мова – англійська, переклад»**
підготовки здобувачів першого (бакалаврського)
рівня вищої освіти
Хмельницького національного університету

У сучасному глобалізованому світі, де міжкультурна комунікація та міжнародна співпраця відіграють ключову роль, потреба у висококваліфікованих фахівцях зі знанням іноземних мов є надзвичайно високою. Враховуючи географічну близькість України до Польщі, інтенсивні економічні, культурні та освітні зв'язки між нашими країнами, а також значну кількість українців, що працюють або навчаються в Польщі, особливо актуальною є підготовка спеціалістів, які володіють польською мовою, а водночас англійською, що має статус міжнародної.

Рецензований проєкт освітньої програми «Філологія. Польська мова і література, друга мова – англійська, переклад», розроблений робочою групою викладачів ХНУ (гарант – кандидат філологічних наук, доцент Наталія Торчинська), відповідає цим викликам сучасності, пропонуючи глибоку та всебічну підготовку в галузі польської філології, а також знання англійської мови та навички перекладу. Така комбінація мов та спеціалізацій робить випускників програми надзвичайно конкурентоспроможними на ринку праці, про що свідчить мета ОПП, спрямована на підготовку фахівців, здатних розв'язувати складні спеціалізовані завдання і практичні проблеми в галузі філології, зокрема в діяльності, пов'язаній з організацією успішної українсько-польської, польсько-української, українсько-англійської, англійсько-української комунікації, та спроможних забезпечувати різні види перекладацького супроводу. Досягненню поставленої мети сприяють запропоновані для вивчення обов'язкові освітні компоненти, зокрема

перекладознавчого циклу, які забезпечують досягнення програмних результатів навчання, передбачених як Стандартом вищої освіти, так і вимогами ринку праці. Проте, на нашу думку, з метою зберегти послідовність у формуванні перекладацьких компетенцій «ОФП.10 Переклад у правовій, офіційно-діловій і виробничій сферах» варто перенести для вивчення здобувачами освіти із 5 семестру у 6 семестр. Крім того, це також сприятиме підготовці до успішного проходження здобувачами освіти виробничої перекладацької практики у 6 семестрі.

Загалом освітньо-професійна програма «Філологія. Польська мова і література, друга мова – англійська, переклад» чітко структурована, послідовна, відповідає усім вимогам, заслуговує схвалення і може бути реалізована в освітньому процесі при підготовці здобувачів першого (бакалаврського) рівня вищої освіти у Хмельницькому національному університеті.

03.03.2025 р.

Рецензент



Світлана СУХАРЕВА,

доктор філологічних наук, професор,
завідувач кафедри полоністики і перекладу
Волинського національного університету
імені Лесі Українки

